

Comprendre les concepts de dictature et de démocratie au CM2 à travers l'album ***La rédaction***, d'Antonio SKARMETA, illustré par Alfonso RUANO (Syros Jeunesse, Amnesty international, 2003)

Travail mené par Valérie Zanelli et Valérie Laviaille (PEMF à l'IUFM d'Orléans)
Classe de CM2 de V. Laviaille
Ecole élémentaire Maxime Perrard à Orléans
Année scolaire 2006-2007

DEROULEMENT DES SEANCES MENEES A PROPOS DE L'ALBUM :

■ PREMIERE SEANCE: Quelques aspects du débat d'idées: approche de l'oeuvre littéraire et compréhension des enjeux

La première séance est consacrée à la lecture de l'album¹. Il n'est pas lu en totalité mais on s'arrêtera juste avant la rédaction réalisée par Pedro, de manière à laisser les élèves s'interroger sur le choix opéré par celui-ci.

Les élèves peuvent réagir spontanément après la lecture, notre souci ici était de savoir ce qu'ils avaient retenu et compris de cette première partie du livre ?

L'enseignant guide les échanges à l'aide de questions précises qui permettent de mieux cerner les idées à développer, leur permet de les reformuler avec justesse sans toutefois orienter les interventions dans cette première partie. L'ensemble des échanges est noté au fur et à mesure du débat afin de pouvoir reprendre les aspects qu'il conviendra d'approfondir lors de la séance suivante.

Une première trace écrite:

Cette première trace est rapide (5min), elle est située juste à la fin du premier débat, elle peut être considérée comme une évaluation diagnostique, sur les notions abordées, mais surtout sur la compréhension des premiers enjeux intervenants dans le livre. Les élèves écrivent dans un cahier spécialement réservé au débat qui regroupe les productions personnelles, les interventions collectives, bilans et synthèses. Les notes personnelles des élèves correspondent à un travail situé en fin d'année scolaire, en classe de CM2 mené avec des élèves ayant consacré une heure par semaine à l'interprétation littéraire et au débat d'idées.

Quelques réflexions personnelles notées dans les « cahiers de débats »

Quelques réflexions choisies permettant de montrer les interrogations des élèves, leur approche des notions après le premier débat:

(Le texte est saisi en l'état sans modification même orthographique)

Dans ce texte, les gens n'ont pas la liberté de penser. Parce que si ils sont contre la dictature, ils sont enfermés. Mais dans la rédaction demandé par le militaire,

¹ Le résumé de l'album est reproduit en annexe à la dernière page de ce document.

soit les enfants mentent et sauvent leurs parents, soit ils disent la vérité et leur parent vont en prison.

Mais si Pedro décrit exactement ce que les parents pensent, il recevra une médaille et pourra s'acheter un ballon. Il a le choix entre le ballon et ses parents.

Je pense que les militaires n'ont pas de raisons de mettre les parents des enfants en prison parce que il son contre la dictature, le chef des militaires il croit qu'il a le pouvoir parce que c'est lui qui dirige l'armée.

Je pense que la dictature est injuste car on n'a pas le droit de penser ce qu'on veut alors que tous les hommes on le droit de penser ce qu'ils veulent. Je pense aussi que le militaire a manipulé les enfants pour dénoncer les parents qui sont contre la dictature et que pour Pedro, c'est un choix difficile car soit il dit la vérité et il perd ce qu'il a de plus précieux pour un ballon. Il ment mais il n'a pas le ballon et il garde sa famille.

Je pense que tout le monde est libre de choisir ce qu'il veut. Pedro lui a deux possibilité: soit il sauve ses parents en écrivant pour sa rédaction n'importe quoi ou il dit la vérité et il gagne la médaille et il achète son ballon a foot.

Je pense que le militaire va piéger les parents en manipulant les enfants. Les enfants ne savent pas que le danger est la vérité qu'ils vont écrire sur la rédaction. Ils ne se méfient pas. En fait, Pedro a le choix entre dire la vérité et s'acheter un balon de foot et il met en danger la vie de ses parents ou il ment sur sa rédaction et ses parents sont sauvés et ils ne vont pas en prison.

Je pense qu'avec la dictature on n'est pas libre de sa propre liberté, car si l'on dit qu'on est contre la dictature les militaires vont mettre les gens en prison alors que si on n'est pour la dictature, les militaires ne vont pas les emmener en prison. Alors que dans une démocratie on peut penser tous se qu'on veut sans se faire arrêter.

Je pense que Pedro devrait pas écrire ce que ces parents font le soir, il devrait écrire autre chose. Sinon ils pourraient aller en prison comme le père de Daniel. Il préfère peut-être son ballon de football que ses parents.

Le militaire qui est venu dans la classe manipule les enfants pour dénoncer leurs parents car leurs parents eux ne le diront pas. Avec la dictature, les gens ne peuvent pas penser ce qu'ils veulent.

J'ai trouvé cest istoire très triste, par ce que enfermé une personne pour décidé son propre choix; être contre la dictature ou pas, je pense que le capitaine de militaire est vraiment égoïste.

Je pense qu'une démocratie est mieux gouverné qu'une dictature. Une dictature est mal gouverné parcequ'il n'y a aucun choix personnelle tandis qu'une démocratie tous le monde a son choix son avis personnelle. Si on dit se qu'ont pense dans une dictature on est directement enfermé dans un endroit quont ne connais pas.

Les élèves on était piégé par le militaire pour savoir si des parents sont contre ou pour la dictature et en suite on les enferme. Je pense que Daniel et Pedro ne vont pas tomber dans le piège du militaire parce que Daniel son père a déjà était

enlevé par des militaires. Je pense que certains militaire sont peut-être contre la dictature.

■ **DEUXIEME SEANCE: Quelques aspects du débat littéraire**

Il s'agit ici de comprendre le texte, d'en définir avec les élèves les grandes étapes, les moments clé. Le travail de cette séance a été axé sur la mise en place d'un résumé, c'est-à-dire être capable de se détacher des détails pour privilégier l'essentiel.

La première partie révèle les difficultés des élèves à se libérer des détails qui donnent sens à l'histoire et les touchent affectivement.

Une deuxième trace écrite : écrire le résumé du livre

Ce deuxième écrit possède une double fonction : il est à la fois une évaluation sommative sur le plan littéraire, il permet de repérer les compétences et les progrès des élèves concernant l'écriture d'un résumé et il est aussi une évaluation formative quant à la compréhension du texte, des problèmes posés, des concepts abordés.

Cette dernière sera particulièrement importante pour l'enseignant dans le cadre du débat, elle permettra de valoriser les éléments positifs à développer et de discerner les variables sur les lesquelles il conviendra de revenir.

Deux exemples de résumés avec une présentation différente répondant tous deux aux consignes de l'évaluation :

Résumé 1

Situation initiale :

Depuis un mois des militaires sont dans les rues. Pedro qui aime le foot a eu un ballon en plastique, mais lui veut un ballon en cuir noir et blanc.

1^{er} problème :

Un jour en jouant au foot, le père de Daniel est arrêté par deux militaires. A ce moment là Pedro se pose des questions :

Que veut dire dictature ?

Pourquoi maman pleure ?

Pourquoi le père de Daniel est arrêté ?

Déroulement :

Un autre jour, à l'école, un militaire arrive dans la classe et demande aux élèves de faire une rédaction sur ce que font leurs parents le soir. Celui qui a la meilleure rédaction pourra avoir une médaille d'or.

2^{ème} problème :

Si Pedro écrit la vérité ses parents sont en danger et vont en prison. Mais si il écrit pas la vérité il sauve ses parents.

Situation finale :

Pedro n'a pas gagné la médaille. Et il a menti. Un soir il lit sa rédaction à ses parents.

Résumé 2

Pedro est un garçon de 9 ans qui aime jouer au foot, tous les soirs ses parents écoutent la radio pour s'informer sur la dictature, car ils sont contre.

Un jour qu'il jouait au foot, les amis de Pedro regardent tous l'épicerie du père de Daniel, un des copains de Pedro, des militaires sont en train d'arrêter le père de Daniel. Daniel explique à Pedro que son père est contre la dictature militaire, cela fait réfléchir Pedro.

En classe un militaire demande aux enfants de faire une rédaction parlant de ce que font leurs parents le soir. Celui qui aura la meilleure rédaction recevra une médaille comme récompense.

Pedro sait que celui qui aura la médaille est celui qui dira que ses parents sont contre la dictature. Pedro doit faire un choix : dénoncer ses parents et obtenir la médaille ou mentir et sauver ses parents.

A la fin Pedro fait le choix de sauver ses parents, le militaire le félicite mais il n'obtient pas la médaille. En revenant chez lui, ses parents ne sont pas rassurés de savoir que Pedro a fait une rédaction sur la soirée chez eux, mais quand Pedro leur lit la rédaction les parents sont soulagés.

Le débat ici, vient enrichir la compréhension littéraire, il permet de définir et d'approfondir les notions difficiles. La structure retenue intervient comme un guidage dans la rédaction du résumé, certains élèves l'ont suivie en la laissant émerger; d'autres l'ont intériorisée tout en valorisant également la généralisation des différentes étapes clés du texte.

■ **TROISIEME SEANCE: Comprendre les concepts, dictature et démocratie**

Définir en opposant et différenciant ces deux concepts par le travail de groupes.

Il convient :

- de fixer collectivement les différentes rubriques du tableau
- de formuler les caractéristiques propres à chaque concept en travail de groupes
- de rendre compte des travaux de groupes pour l'élaboration d'un tableau collectif qui constituera une troisième trace écrite : la synthèse récapitulative.

MISE EN PLACE DES DIFFERENTES RUBRIQUES DU TABLEAU

Travail collectif avant les réflexions des travaux groupes pour compléter le tableau

Différents éléments de comparaison	LA DICTATURE	LA DEMOCRATIE
CHEF D'ETAT POUVOIR GOUVERNEMENT		
REPRESENTANTS DE L'ORDRE		
LES DROITS		
S'INFORMER		
L'INTIMITE LA VIE PRIVEE		

La **notion de démocratie** a été abordée dans le cadre de l'éducation à la citoyenneté, elle est approfondie lors du débat. Les évaluations montreront que les deux notions dictature et démocratie seront correctement définies par chacun des élèves.

D'**autres notions** sont abordées au fur et à mesure du débat, *le choix, la liberté de pensée, la résistance, le rôle d'un chef d'état, les représentants de l'ordre, les droits et les devoirs, le rôle de l'information...*

Les notions qui ont été préalablement travaillées seront poussées davantage lors du débat, plus abouties, mieux définies, les enfants sont alors beaucoup plus à l'aise dans l'utilisation des concepts. Lors du film, comme dans les textes écrits, les élèves reprennent régulièrement le terme « manipulation », il est utilisée de façon pertinente, le mot leur est familier; ils ont eu l'occasion de le découvrir lors des débats à propos d'extraits du roman de Renart, de fables d'Esope et de la Fontaine. On remarquera que le terme *résistance* qui ne leur est pas familier, sera évoqué mais pas approfondi. Il conviendrait d'y revenir plus spécifiquement lors d'une autre séance à l'aide documents, référents différents.

■ Evaluation

Cinq questions de compréhension générale permettront d'établir si le texte a permis de définir la notion de dictature à partir de quelques unes de ses caractéristiques.

■ **Comment définis-tu le régime du pays dans lequel vit Pedro ?**

Le régime dans lequel vit Pedro est la dictature. La dictature est en fait une personne qui se dit « maître du monde » et prend la possession d'un pays ou d'une ville. Des militaires viennent à ses côtés et ils mettent en prison tous les gens qui ne sont pas d'accord.

■ **Donne trois exemples qui vont justifier ta réponse.**

→ *Des militaires se promènent dans les rues.*

→ *Ils arrêtent les gens qui veulent la liberté avec l'aide d'une mitrailleuse.*

→ *Il y a un général (le dictateur) qui commande les militaires.*

■ **Pour quelle raison Pedro n'écrit-il pas la vérité dans sa rédaction ?**

Pour sauver ses parents. Pedro a compris que la rédaction était un piège pour attraper les parents qui étaient pour la liberté.

■ **Pour quelles raisons le papa de Pedro veut-il acheter un jeu d'échecs ?**

Parce que Pedro a marqué dans sa rédaction à la place d'écouter la radio, ils jouent au échecs, et si les militaires vont vérifier et bien ils auront des preuves.

■ **Explique pourquoi les parents de Pedro n'augmentent pas le volume quand ils écoutent la radio.**

Parce que cela parle de la dictature et les militaires pourraient entendre la radio et arrêter les parents de Pedro.

Bilan : aucune confusion ne résiste; la notion est bien comprise.

■ Synthèse

La synthèse des différents tableaux reprise collectivement permettra un approfondissement des concepts de démocratie et dictature, de les définir en les différenciant points à points, en fonction de chacune de leur caractéristiques propres.

Compte rendu des travaux de groupes

Reprise collective pour une harmonisation et l'élaboration d'une correction

Différents éléments de comparaison	LA DICTATURE	LA DEMOCRATIE
CHEF D'ETAT POUVOIR GOUVERNEMENT	Le dictateur n'est pas élu. On ne sait pas comment il est au pouvoir. Il a les trois pouvoirs: -législatif -exécutif -judiciaire	Le président de la République est élu par le peuple, par les citoyens. Le président n'a que le pouvoir exécutif. Les trois pouvoirs sont séparés.
REPRESENTANTS DE L'ORDRE	Le général qui décide Il y a des militaires partout Ils sont armés et ils peuvent arrêter les gens dans les rues Les gens qui sont contre la dictature vont en prison.	Un premier ministre Il y a des policiers ou des gendarmes qui font respecter les lois si on ne les respecte pas. Ils les respectent eux aussi. Les militaires, on ne les voit qu'en cas de guerres ou de gros problèmes.
LES DROITS	C'est le dictateur qui les fixe selon sa volonté	Il y a des lois à respecter. Le citoyen a des droits fixés par la charte des Droits de l'homme.
S'INFORMER	Par la radio en secret	Radios Télévisions Journaux Ils sont libres de dire ce qu'ils veulent dire.
L'INTIMITE LA VIE PRIVEE	Elle n'est pas respectée. Il n'y a plus de vie privée, ou on dirait qu'elle est secrète.	Elle n'est pas touchée. Les gens vivent tranquillement chez eux. Un policier doit avoir un <i>mandat</i> pour rentrer chez quelqu'un.

La recherche des différents éléments à comparer s'est faite avec les élèves. Le film montre que cette recherche menée collectivement afin de définir ensemble le tableau et leur permettre de s'appropriier le travail à réaliser, n'a pas été immédiatement bien saisi par tous; encore une fois ce qui posait problème pour certains restait la généralisation des points à différencier et de regrouper dans une rubrique plus large des détails relevés.

Une fois les grands titres définis, les différents groupes ont travaillé de manière pertinente et les tableaux montrent une compréhension des concepts pour tous et leur capacité à les différencier.

La synthèse collective a été rapide et a permis aux élèves de redéfinir et d'approfondir les concepts en généralisant, en les différenciant, les opposant, en cernant leurs principales caractéristiques...